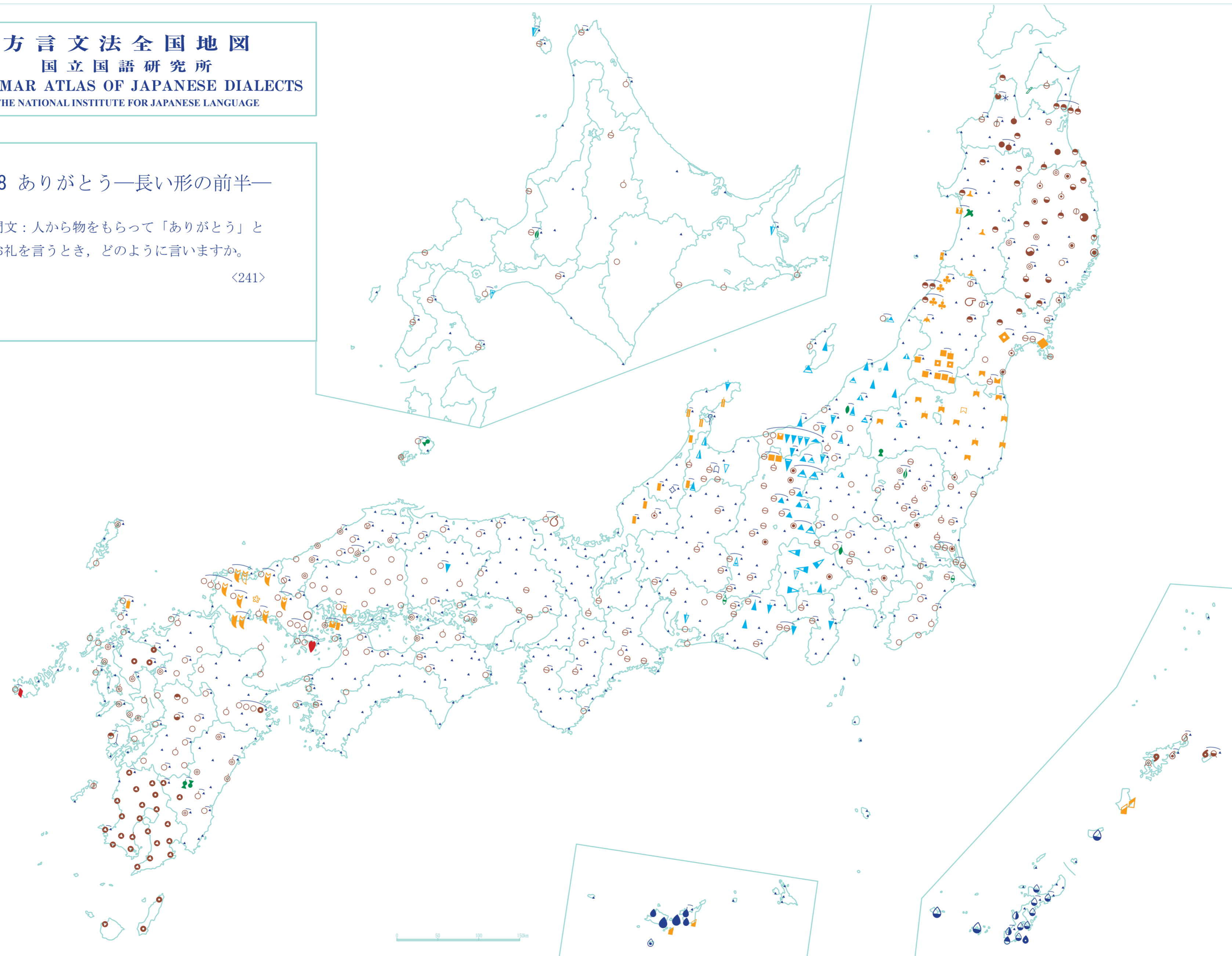


方言文法全国地図  
国立国語研究所  
GRAMMAR ATLAS OF JAPANESE DIALECTS  
THE NATIONAL INSTITUTE FOR JAPANESE LANGUAGE

268 ありがとう—長い形の前半—

質問文：人から物もらって「ありがとう」と  
お礼を言うとき、どのように言いますか。

<241>



## 268 ありがとう—長い形の前半—

○ <arigatoo> arigato:, ar'igato:, ariyato:	Ⓜ <aigate> ?aigate	// <...kjoosjuku> ...kjo:ʃükü
○ <...arigatoo> ...arigato:, ...ariyato:	▲ <egatta> egatta, ëgatta	✎ <gomeewagukageda>
⊖ <ariḡatoo> ariḡato:, ar'ḡato:	▲ <pukoorasaa>	▲ <gocisoosama>
⊖ <...ariḡatoo> ...ariḡato:, ...ar'ḡato:	▲ <pukooraha>	▲ <...gocisoosama>
○ <...arigadoo>	▲ <?oboora>	▲ <goccoosama>
⊖ <ariḡadoo> ariḡado:, ar'ḡado:	▲ <?ubora>	▲ <goccosama>
⊖ <...ariḡadoo> ...ar'ḡado:	▲ <sjooSi>	▲ <gossoosama>
⊖ <arigato> arigato, ar'igato	■ <osjooSi> oʃo:ʃi, oʃo:ʃ'i	▼ <gocisoosAN>
⊖ <...arigato> ...arigato, ...ar'igato	■ <...osjooSi> ...oʃo:ʃ'i	▼ <...gocisoosAN>
⊖ <ariḡato> ariḡato, ar'ḡato	■ <osjooSu> oʃo:sü	▼ <goccoosAN>
⊖ <...ariḡato> ...ariḡato, ...ar'ḡato	■ <osjosugatta> ofosügatta	▼ <...goccoosAN>
⊖ <arigado> ar'igado	◆ <osjooSisama> oʃo:s'isama	▼ <goccosAN>
⊖ <...arigado>	◆ <osjooSusama> oʃo:süsama	▼ <...goccosAN>
⊖ <ariḡado> ariḡado, ar'ḡado	■ <taiheN> ta'ihen	▼ <...gossoosAN>
⊖ <...ariḡado> ...ar'ḡado	■ <taehEN> taehEN, taḡehEN	▼ <gossosAN>
⊖ <arigado> ar'igado	■ <...taehEN> ...taḡehEN	▼ <goccohaN>
⊖ <...arigado>	■ <taEN> taḡEN	▲ <...goccaN>
⊖ <ariḡado> ariḡado, ar'ḡado	■ <kinodoku>	▼ <ogoccosAN>
⊖ <...ariḡado> ...ar'ḡado	■ <...kinodoku>	▲ <oḡooSSAN>
● <ariga[NDo]> ar'iga[NDo]	■ <kinodogu> k'inodogu	▶ <oḡooSAN>
● <ariḡa[NDo]> ar'ḡa[NDo]	■ <okinodoku>	◀ <oḡoSSAN>
● <...ariḡa[NDo]> ...ar'ḡa[NDo]	■ <...okinodoku>	▲ <gocisoo>
○ <ariḡata>	■ <taegatoo>	▲ <goccoo>
⊖ <arugatoo>	■ <otaegatai>	▲ <gocco>
⊖ <arugato>	■ <otaegatoo> otaegato:, otaḡegato:	▲ <goco>
⊖ <aigatoo>	■ <...otaegatoo>	▲ <gooco>
⊖ <...aigatoo>	■ <otægatoo> otæḡegato:	▲ <ogocco>
▲ <aigato>	▲ <kaNBUN>	
⊖ <...aigato>	✿ <...mottainoo>	● <niihai>
⊖ <aiḡato>	♣ <mokke>	● <...niihai>
⊖ <...aagatoo>	♣ <...mokke>	● <nipee>
⊖ <aggato>		● <nihwee>
⊖ <agoto>	■ <ookini>	● <niwee>
○ <oarigatoo>	♥ <dandan>	● <nihee>
⊖ <...oarigato>		● <niipaa>
● <...oariaNtoo> ...oar'iaNto:	● <sumimasEN>	● <miihai>
● <oarugatoo> oarügato:	● <...sumimasEN>	● <mihee>
⑥ <arigatasama> ?arigatasama	● <suimasEN>	◇ <aNmari>
⑥ <arigatesama> ?arigatesama	● <...suimasEN> ...su'imasEN	* <omejamON>
⑥ <aigatosama> ?aigatosama	● <suNmasEN> süNmasEN	♀ <zjoosa>
⑥ <aigatesama> ?aigatesama	● <...suNmasEN>	┆ <sogaNmama>
⑥ <...arigatoosAN>	● <katazikenoo>	□ <goteenee>
...ariyato:sAN	● <...katazikenoo>	
⊖ <ariḡadoosAN> ar'ḡado:sAN	● <katacikenoo>	
⊖ <arigate> ?arigate	● <...katasikenoo>	